



## NHỮNG CHỈ DẪN HUẤN LUYỆN TRONG DÒNG XITÔ (Tài liệu Huấn luyện trong Dòng Xitô)

### 1. Ôn gọi Xitô

1. Chúng ta bước chân vào đan viện để theo Chúa trong một cộng đoàn của nam hoặc nữ đan sĩ trong ơn gọi của đan tu Xitô. Ngang qua một cuộc sống kết hợp với Thiên Chúa và ngang qua việc cầu nguyện, lắng nghe, đồng hành, cùng với những công việc tông đồ và các công việc khác, với một ước muốn là để phục vụ Giáo hội và làm cho vương quốc của Thiên Chúa được lớn mạnh.
2. Thánh Biển Đức và những vị tổ phụ của chúng ta đã nhấn mạnh rằng đời sống đan tu mang một đặc tính của sự huấn luyện trọn vẹn và đầy đủ. Đó là lý do tại sao các đan viện lại được gọi là trường học phụng sự Thiên Chúa (Tl-Lm 45) và là trường học của đức ái (Thánh Bênêđô, trong bài giảng 121).
3. Những yếu tố huấn luyện của trường học của đời sống người đan sĩ đó chính là việc cầu nguyện vừa mang tính cá nhân và cộng đoàn, việc thực hành lectio divina, và những công việc khác nhau trong đời sống cộng đoàn.
4. Vai trò của người bề trên cộng đoàn, người thường được bầu lên cho một khoảng thời gian khá dài trong dòng chúng ta, tạo ra sự ổn định. Việc điều phối các lãnh vực về công việc cho từng cá nhân là tùy thuộc vào ngài và đồng thời để đảm bảo sự hình thành tốt về cả con người và đời sống thiêng liêng nơi mỗi thành viên và để đồng hành với với mỗi người trong từng giai đoạn của đời sống họ.
5. Đời sống tu trì đưa từng thành viên và cộng đoàn trải qua các thăng trầm trong cuộc sống, những lúc khó khăn cũng như những khi thuận lợi, tất cả đều có vai trò như nhau trong sự trưởng thành của người đan sĩ về cả phương diện con người và phương diện đời sống thiêng liêng. Vì thế, lời khấn vĩnh cửu, không chỉ là cột trụ quan trọng trong đời sống ơn gọi Biển Đức-Xitô mà nó còn là nền tảng cho sự trở sinh hoa trái trong đời sống đã được thánh hiến cho Thiên Chúa.
6. Những bậc tiền bối trong dòng Xitô chúng ta đã chỉ ra trong các bài viết của các ngài rằng không chỉ các kiến thức mang tính lý thuyết mà kinh nghiệm thường ngày cũng là nền tảng cho quá trình trưởng thành trong đời sống ơn gọi của chúng ta<sup>1</sup>. Kinh nghiệm này đòi hỏi sự

---

<sup>1</sup> x. Thánh Bênêđô, Bài giảng về sách Diễm Ca 1.9; 3.1 và tiếp theo.

kiên trì thực hành từng ngày qua bao năm tháng và nó làm cho cuộc sống và chứng tá của chúng ta trở nên trung thực.

7. Những điều được nói đến ở Bản Chỉ dẫn này về các đan sĩ nam cũng được áp dụng cho cả các đan sĩ nữ, ngoại trừ những điều khoản liên quan đến chức tư tế.

## **2. Giai đoạn khởi đầu**

8. Giai đoạn huấn luyện khởi đầu của đời sống đan tu bắt đầu ngay khi người có khao khát làm quen với đời sống đan tu. Điều căn bản trước hết không phải là về việc truyền đạt kiến thức, mà là về việc thực hành một nếp sống mới mang đặc tính của việc lắng nghe tiếng Chúa và đáp trả lại ngang qua đời sống cầu nguyện, công việc và đời sống cộng đoàn.
9. Vì lẽ đó cả cộng đoàn đan viện đều tham gia và có trách nhiệm trong việc huấn luyện các thành viên. Ngang qua gương sáng, việc cầu nguyện, đồng hành và đối thoại; tất cả mọi thành viên sẽ trở nên chứng tá cho sự phong phú của đời sống đan tu và giới thiệu cho thành viên mới về lối sống này.
10. Trong thời đại toàn cầu hoá, những ơn gọi từ các quốc gia khác cũng tìm đến các đan viện chúng ta. Bất kỳ đan viện nào chào đón những ơn gọi ấy phải cẩn thận đánh giá xem họ có thực sự phù hợp với đời sống đan tu trong nền văn hoá của chúng ta hay không, và phải cung cấp cho họ tất cả những sự giúp đỡ về cả tinh thần và nhân bản để họ có thể hoà nhập cách đúng đắn nhất. Trong mọi trường hợp, không được sử dụng những ơn gọi đến từ các nền văn hoá khác chỉ như những người lấp chỗ trống tạm thời để kéo dài tuổi thọ của đan viện.

### **2.1 Gian đoạn Thỉnh tu hay Thỉnh sinh**

11. Sau thời gian thích hợp của giai đoạn tìm hiểu, trong thời gian đó ứng sinh được tìm hiểu về đan viện cũng như được Viện phụ và Cha giáo đánh giá về mức độ phù hợp với đời sống đan tu Kitô, đó là thời gian khởi đầu về nếp sống đan tu thông qua việc sống trong cộng đoàn trong thời gian Thỉnh sinh. Sự tăng trưởng trong đời sống cộng đoàn, là yếu tố chính của giai đoạn huấn luyện này. Trong giai đoạn này ơn gọi cần được chứng minh và củng cố.
12. Những lỗ hổng trong kiến thức về đức tin và thực hành cơ bản của đời sống người Kitô hữu cũng cần phải được đề cập đến và thẩm nhuần trong giai đoạn này. Trong thời đại chúng ta, nhiều bạn trẻ trong lần đầu tiên có trải nghiệm về đời sống đan tu là một cuộc sống có trật tự và quy cũ. Thế nên cần có nhiều thời gian để thích ứng nó. Trong trường hợp sự trưởng thành về con người và sức khoẻ tinh thần của ứng viên bị cản trở bởi những tổn thương, cần hỗ trợ tích cực và nếu cần, nên cần đến sự trợ giúp chuyên nghiệp để chữa lành nội tâm.

13. Những điều kiện cho việc tiếp nhận ứng sinh lên thỉnh sinh là chứng chỉ Rửa tội (chứng chỉ Thêm sức thì cần thiết cho việc vào Nhà tập), tùy từng trường hợp của mỗi quốc gia, phải có giấy khám sức khỏe, và nếu cần, phải có giấy kiểm tra về tâm lý. Ứng kinh cũng phải xuất trình một giấy chứng nhận người đó không bị ngăn trở bởi bất kỳ bổn phận tài chánh hay luân lý nào để bắt đầu bước vào giai đoạn này. Tùy vào điều kiện của từng quốc gia, một bạn sơ yếu lý lịch về học vấn và công việc cũng có thể phải được xuất trình để được cho vào thời gian Thỉnh tu.
14. Thời gian thỉnh tu tùy thuộc vào hiến pháp của mỗi hội dòng hay đan viện tự trị trực thuộc trực tiếp vào Dòng.

## **2.2 Nhà tập**

15. Tập viện là thời gian huấn luyện các nhân đức và thực hành một cách sâu sắc trong đời sống Xitô. Thời gian này phải được hoàn tất trong một đan viện đã được phép mở nhà tập, nghĩa là đan viện ấy độc lập về mặt pháp lý hoặc một đan viện phù hợp đã được phép mở một trung tâm đào tạo đến từ hội dòng hay tổng tu nghị của dòng.
16. Trong thời gian ở nhà tập, tập sinh được mời gọi lớn lên trong đời sống mới. Để khi hết thời gian tập tập sinh lĩnh hội được làm sao sống kết hợp với với thế giới bên ngoài và làm sao sống có ý nghĩa với mọi người trong đời sống mới của mình.
17. Dưới sự hướng dẫn của cha tập sư, tập sinh thực hành đời sống đan tu Xitô trong cầu nguyện, lao động và đọc sách thiêng liêng và được đồng hành cách cụ thể ngang qua các môn học và những buổi gặp gỡ, chuyện trò một cách cá nhân thường xuyên. Qua những thực hành này ơn gọi của tập sinh sẽ được chứng thực và triển nở.

### **2.2.1 Việc đào luyện ban đầu trong nhà tập**

18. Ưu tiên hàng đầu trong thời gian nhà tập là bắt đầu hướng tập sinh vào trong đời sống phụng vụ, việc cầu nguyện cá nhân và nguyệngemeinschaft, suy niệm Thánh Kinh trong cả khía cạnh cộng đoàn và cá nhân, thực hành lectio divina và tham gia vào trong nếp sống của cộng đoàn, với trọn cả những yếu tố phong phú của đời sống đan tu, cả những thách đố và đòi hỏi của đời sống ấy.
19. Điều căn bản trong giai đoạn tập viện là các tập sinh được được giới thiệu cách thức cụ thể mà Tu Luật Biển Đức sẽ được đòi hỏi trong cộng đoàn mà họ đang sống. Các tập sinh cũng cần phải biết về hiến pháp và lịch sử của đan viện, hội dòng và toàn Dòng.

20. Cũng trong giai đoạn này, các tập sinh học biết các công việc phục vụ khác nhau trong cộng đoàn, tham gia vào trong các sinh hoạt ấy và thực hành đối thoại văn hoá ngang qua các môn học và đời sống cộng đoàn.
21. Trong suốt quá trình đồng hành này, sự hiểu biết về chính mình nơi các tập sinh được tăng trưởng, và ngang qua những kinh nghiệm thất bại và ân sủng, họ sẽ đắm chìm sâu hơn vào trong mối tương quan cá nhân với Chúa Kitô và sự hoà nhập đời sống đức tin vào trong đời sống của các tập sinh.
22. Các tập sinh cũng nên tìm hiểu các lãnh vực hoạt động của đan viện ngang qua học hỏi và cộng tác của mình.
23. Vì Dòng của chúng ta, từ khi thành lập, được đặt dưới sự che chở đặc biệt của Đức Mẹ, nguyên mẫu và kiểu mẫu của đời sống thánh hiến, nên thành viên mới cần được giúp đỡ để sống lòng sùng kính Đức Mẹ đích thực.
24. Việc huấn luyện cơ bản này, được miêu tả trong các số từ 18-22, phải được thực hành trong chính đan viện của các tập sinh.

### **2.2.2. Các môn học bắt buộc khác trong tập viện**

25. Những môn học bắt buộc khác trong tập viện, có thể được thực hiện ngang qua các khoá học bên ngoài đan viện hay tại khoá học về đời sống đan tu ở Rôma, cụ thể như sau:
  - Giới thiệu tổng quát về mầu nhiệm của Chúa Kitô, các bí tích và những chân lý quan trọng về đức tin.
  - Các lời khấn, cả về lý thuyết và thực hành, cả về mặt thiêng liêng và tâm lý.
  - Dẫn vào Thánh Kinh, đặc biệt là các Thánh vịnh
  - Dẫn vào Phụng vụ;
  - Thần học về đời sống thiêng liêng (khổ hạnh và thần bí);
  - Lịch sử và Linh đạo của Đời Sống Đan Tu và của Dòng chúng ta;
  - Các linh phụ Kitô và đời sống thiêng liêng của các ngài.
  - Cách thức hát phụng vụ;
  - Dẫn vào Nhân học Kitô giáo.
26. Một khoá học thần học tương ứng với các tuần học tương ứng có thể mang lại hữu ích trong việc truyền đạt kiến thức chuyên sâu về đức tin.
27. Việc giảng dạy những kiến thức căn bản về tâm lý và sư phạm là rất có giá trị, bởi vì chúng sẽ hữu ích cho đời sống thiêng liêng của từng tập sinh và trong đời sống cộng đoàn.

### **2.2.3 Thời gian và việc tổ chức tập viện**

28. Thời gian tập viện sẽ được xác định trong hiến pháp của Hội dòng hoặc các đan viện trực thuộc trực tiếp với Dòng, nhưng thời gian ấy sẽ không bao giờ được ít hơn một năm.
29. Trong năm tập theo Giáo luật, 5 giờ học chung mỗi tuần là bắt buộc và có thêm 5 giờ học riêng, để đào sâu, hay chuẩn bị cho giờ học khác nữa.
30. Việc huấn luyện vẫn được tiếp tục hằng ngày trong năm thứ hai của thời gian tập viện, như sẽ được nói đến dưới đây. Trong giai đoạn này việc tự học được giám sát nhiều hơn, hoàn thành các khoá học hoặc chuẩn bị cho việc học thần học sau này (ví dụ: học thêm Latin và Hy Lạp) có thể được sắp xếp.
31. Nếu đan viện nào không thể cung cấp được các môn học bắt buộc, thì buộc phải cho phép các tập sinh, sau năm đầu tiên của năm tập, tham dự khoá tu học một tháng về đời sống đan tu ở Rôma trong 3 năm, và phải đảm bảo rằng các tập sinh ấy phải lấy được bằng tốt nghiệp cuối khoá học.
32. Liệu rằng việc đào tạo bổ sung này có cần thiết, khi mang lại cơ hội cho các tu sĩ trẻ nam và nữ trên khắp thế giới có sự gặp gỡ và trao đổi với nhau, cần được xác định trong mỗi đan viện với sự trao đổi với Trục phụ hoặc với Viện phụ Hội trưởng.

### **2.3 Giai đoạn khẩn tạm**

33. Thời gian khẩn tạm trong dòng chúng ta kéo dài ít nhất trong ba năm. Có thể được gia hạn khẩn lại, nhưng không được vượt quá những gì quy định trong Giáo luật về việc đào tạo. Mỗi lần gia hạn thì phải gia hạn lại lời khẩn sau thời gian ba năm. Thời gian xác định được thiết lập trong các hiến pháp của các Hội dòng hay các đan viện trực thuộc Dòng.
34. Vào thời gian này, các đan sĩ trẻ được sống trong đan viện một cách trưởng thành thế nên họ có thể dần được trao và đảm nhận những công việc có trách nhiệm. Họ được đồng hành trong đời sống cá nhân và đời sống thiêng liêng bởi cha tập sư hay những người có trách nhiệm đồng hành với họ.
35. Trong thời gian này, việc đào tạo vẫn được tiếp tục. Cũng có thể có thêm các nguồn trợ giúp trong học tập cá nhân, để hoàn thành các khoá học hoặc để chuẩn bị cho việc nghiên cứu tiếp theo về thần học (ví dụ: tiếng La tinh và tiếng Hy Lạp).
36. Thêm vào đó, các đan sĩ khẩn tạm này cũng cần có những kiến thức chuyên môn cần thiết để có thể chu toàn các trách vụ được trao phó cách có trách nhiệm hơn.

37. Các đan sĩ khẩn tạm nên được yêu cầu tham gia nhiều hơn vào trong đời sống và việc đối thoại của cộng đoàn, để họ có thể hiểu anh em mình hơn và đồng thời cũng tạo điều kiện để những anh em khác trong cộng đoàn biết và hiểu mình nhiều hơn.
38. Tham dự các khoá đan tu tại Roma thì thật hữu ích bởi vì nó làm giàu hơn kiến thức đan tu trong việc đào tạo cho các đan sĩ trẻ, mặc dù đây không phải là điều bắt buộc.
39. Nếu phải lấy bằng thần học trong giai đoạn này, các đan sĩ trẻ, nếu có thể, nên sống trong một môi trường đan viện. Nếu như điều này là bất khả, thì sau khi các đan sĩ trẻ ấy kết thúc chương trình thần học, họ phải sống ở cộng đoàn ít là một năm trước khi khấn trọn, trong thời gian một năm ấy họ lại sống trong đan viện và được đồng hành bởi các bề trên.
40. Theo trình độ học vấn của mình, các nam nữ đan sĩ có thể theo học các nghiên cứu thần học hoặc các chứng chỉ thần học đan tu tại học viện thánh Anselmo, Roma nơi mà Khoá học Đan tu được dạy trong năm đầu tiên để lấy bằng về đan tu.
41. Khi chuẩn bị các đan sĩ cho việc truyền chức linh mục, phải tuân theo các quy định của giáo luật và hội đồng giám mục của quốc gia liên hệ đến vấn đề này.

#### **2.4 Những người đào tạo**

42. Ngoài trách nhiệm của tất cả các thành viên trong cộng đoàn liên hệ đến việc đào luyện các đan sĩ trẻ, cha giáo và/ hay vị có trách nhiệm được trao, sẽ chịu trách nhiệm chính trong việc huấn luyện và đào tạo. Những vị này sẽ thực hiện công việc đào tạo và huấn luyện với sự tham vấn và cộng tác với viện phụ. Họ cũng có thể được hỗ trợ bởi những đan sĩ có năng lực.
43. Vì phần lớn các đan viện không phải ai cũng liên hệ trong vấn đề đào tạo nhưng chỉ một số ít, vì thế sẽ là hữu ích nếu có một số đan sĩ khẩn trọng cùng cộng tác (hỗ trợ) với cha giáo trong việc thiết lập một cộng đoàn dành cho các tập sinh nơi đó tập sinh cảm nhận được như chính là nhà của mình.
44. Trong mỗi đan viện, vấn đề lạm dụng phải được xử lý dưới sự hướng dẫn của các chuyên gia hiểu biết về đời sống đan tu và phải soạn thảo một tài liệu bảo vệ, nếu các Hội đồng Giám mục sở tại yêu cầu như vậy. Viện phụ, cha giáo và những người phụ trách những việc tương tự nên nhạy cảm với chủ đề này và luôn cập nhật sự đào tạo đầy đủ.
45. Mục đích của việc đào tạo đan tu là phát triển nhân cách trưởng thành trong Chúa Kitô. Vì vậy, không ai bị buộc phải bày tỏ lương tâm của mình với bề trên hoặc bị lôi kéo trong việc lựa chọn ơn gọi của mình để có thể sống cuộc đời mình trong tự do và phẩm giá Kitô giáo. Sự khác biệt giữa bên trong và bên ngoài phải luôn được tôn trọng.

46. Quyền tự do lựa chọn cha giải tội và, nếu cần, cùng chọn cha linh hướng. Cần lưu ý để những người này tôn trọng linh đạo và ơn gọi của chúng ta (x. CIC điều 630).

### **2.5 Cộng tác trong vấn đề đào tạo**

47. Khi có thể và để mang lại hữu ích, những người đào tạo đến cùng một vùng ngôn ngữ, những người ấy không nhất thiết phải thuộc về Dòng, cá thể tham gia vào việc huấn luyện trong các đan viện ngang qua các bài viết, các video thuyết trình, các ngày học, các môn học hoặc các sự kiện tương tự.

48. Phương tiện truyền thông hiện đại rất hữu ích trong vấn đề này.

49. Một ban thư ký cho việc huấn luyện ở cấp độ của Dòng sẽ được thiết lập trong dòng Xitô, trong đó ít ra phải có ba thành viên khác nhau của Dòng đến từ các ngôn ngữ khác khác và làm việc dưới sự lãnh đạo của một người. Các thành viên này được chỉ định bởi Công Nghị của Dòng.

Những thành viên này nên cố gắng phối hợp việc đào tạo từ thừa ban đầu và liên tục trong các vùng nói ngôn ngữ của họ, cung cấp các tài liệu trên các websites và nếu cần, tổ chức các sự kiện liên quan đến việc đào luyện cách trực tiếp hay qua online.

### **3. Huấn luyện trường kỳ hay thường huấn**

50. Việc huấn luyện của một đan sĩ không kết thúc khi đan sĩ ấy khẩn trọng. Như cách thức chúng ta đang trên đường theo Chúa Kitô với trọn cuộc sống của ta, chúng ta cũng phải tiếp tục đào tạo chính mình về cả lý thuyết và cả trong thực hành và định hướng bản thân trước các thách đố và đòi hỏi của từng giai đoạn cuộc sống.

51. Đó là lý do tại sao việc huấn luyện trường kỳ là thực sự cần thiết. Nó bao gồm cả các sự kiện trong đan viện, trong đó càng có nhiều thành viên tham gia càng tốt, cũng như những cơ hội cho việc huấn luyện trường kỳ cho từng cá nhân.

52. Một tuần dành cho việc thường huấn mỗi năm có thể được coi là kim chỉ nam, dĩ nhiên trong tuần này cũng có thể chia thành các ngày học cá nhân, các bài thuyết trình, các ngày cuối tuần...

53. Các thành viên không chỉ đào luyện thường xuyên về mức độ chuyên môn nhằm đáp ứng tốt với công việc họ được trao, nhưng bên cạnh đó họ cần được đào luyện cả về mặt mức độ đời sống thiêng liêng và nhân bản nữa. Mỗi thành viên nên được cho phép để có một tuần thường huấn này mỗi năm, điều này cần tính đến các tài năng và nhu cầu khác nhau cũng như nhu cầu cụ thể trong từng giai đoạn của đời sống.

54. Chủ đề cho việc thường huấn có thể là: Thần học trong nhiều hình thức khác nhau, đào luyện ơn gọi và âm nhạc thánh, phụng vụ, tâm lý và sự phạm, nghệ thuật, văn chương, lịch sử hiện tại và quá khứ của từng đan viện... Phương tiện truyền thông hiện đại cũng có thể được sử dụng cho việc đào tạo lên cao.
55. Việc thường huấn bằng online ở cấp độ Dòng nên được thực hiện thường xuyên.
56. Các địa điểm cho viện thường huấn cũng là các khoá tĩnh tâm hằng năm, nghe đọc sách tại bàn và các bài nói chuyện của các viện phụ và viện mẫu, cũng như các buổi hội họp cho việc cùng nhau đọc Sách Thánh, Tu Luật Thánh Biển Đức, và các bản văn được viết bởi các tác giả trong Dòng.
57. Các đan sĩ nên được lãnh nhận những hướng dẫn thiêng liêng ngõ hầu họ có thể được lớn lên ngang qua cuộc sống của họ, trong đời sống thiêng liêng cá nhân và trong mối tương quan của họ với Chúa Kitô. Để đào sâu hơn đời sống chiêm niệm, việc tham gia vào trong các cuộc tĩnh tâm chiêm niệm và những sự kiện tương tự cũng sẽ rất hữu ích cho đời sống của họ.
58. Ngoài sự thường huấn liên tục của cá nhân, cộng đoàn như một tổng thể nên cùng làm việc chung với nhau để lớn lên trong tình yêu thương lẫn nhau, trong sự cộng tác và nhẫn nại cũng như trong thực hành của sự hiệp nhất, cũng nên cần đến sự hướng dẫn của các chuyên gia.
59. Bản chất tổng thể của quá trình đào luyện thường xuyên là rất quan trọng. Nó phải bao gồm cả chiều kích thiêng liêng và nhân bản và cũng bao gồm toàn bộ con người, sự chăm sóc có trách nhiệm và duy trì sức khoẻ. Vì thế, các đan sĩ cả nam và nữ nên được tạo cơ hội để có thời gian tập thể dục và thể thao trong một mức độ hợp lý.

#### **4. Mục đích của việc huấn luyện**

60. Mục tiêu của việc đào tạo trong Dòng cũng tương tự như mục đích của toàn bộ đời sống đan tu: đó là các nam nữ đan sĩ tiến bộ hơn về mặt thiêng liêng và con người trên cả phương diện lý thuyết cũng như trong cuộc sống đời thường và đồng hành với sự phát triển của họ, sao cho họ dần dần, với một trái tim được lớn rộng hơn, trở nên được biến đổi theo hình ảnh Chúa Kitô và kết hiệp mật thiết hơn với Người. Cầu mong Người dẫn đưa chúng ta đến cuộc sống vĩnh hằng (Tl 72: 11)